

MONTREAL – Sesión diaria de los becarios
Miércoles, 6 de noviembre de 2019 – 12:00 a 13:30 EDT
ICANN66 | Montreal, Canadá

SIRANUSH VARDANYAN: Señora y señores, espero que hayan disfrutado el almuerzo. Vamos a comenzar mientras tanto con la sesión. Mientras tanto, terminen de almorzar. Si es posible, pongan todos los platos allí para que el personal pueda ir limpiando la sala. Muchas gracias.

¿Cómo fue la mañana hoy? ¿Muchas sesiones? Espero que sí. Muy bien. Hoy nuestra sesión estará dedicada en su primera parte a las revisiones de la ICANN. Les voy a presentar aquí a mis maravillosos colegas que van a hablar acerca de las revisiones de la ICANN. En los últimos 15 o 20 minutos, el comité directivo de aceptación universal y su presidente nos pidió que quería hablar con ustedes. Él va a venir más tarde. Habiendo dicho eso les voy a dar la palabra a mis colegas Jennifer y Negar del equipo de revisiones de la ICANN. Ellos también se van a presentar. Van a explicar a qué se dedican. Van a hablar acerca de la revisión de la ICANN y esperamos que esta sea una sesión interactiva y que ustedes hagan preguntas. Señoras, les doy la palabra.

NEGAR FARZINNIA: Soy Negar Farzinnia. Soy miembro del grupo de iniciativa estratégica de la ICANN y parte del trabajo que hacemos es supervisar y llevar a cabo las diversas revisiones que tienen lugar dentro de la

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

organización. Mi colega Lars no pudo venir y por lo tanto le voy a dar la palabra a mi otra colega, Jennifer Bryce. Ella se va a presentar.

JENNIFER BRYCE:

Hola. Al igual que Negar trabajo en el equipo de revisiones de la organización de la ICANN y vamos a hablar acerca de las revisiones organizacionales más adelante. En la presentación de hoy vamos a ver una breve introducción acerca de las revisiones. Vamos a hablar acerca de las dos clases diferentes de revisiones, las específicas y las organizacionales. Luego hablaremos un poco acerca de cómo pueden participar ustedes en estas revisiones y vamos a dejar un espacio para preguntas y respuestas para poder darles más información.

¿Qué son las revisiones? Las revisiones están incluidas en los estatutos de la ICANN. Son un elemento y mecanismo críticos para garantizar la responsabilidad de la ICANN y para garantizar que la ICANN pueda mantener un modelo de múltiples partes interesadas en buenas condiciones. Como dije, tenemos dos categorías de revisiones. Las revisiones específicas y las organizacionales. Las revisiones específicas son las revisiones que se centran en temas más bien técnicos. Hay cuatro clases de revisiones específicas. Responsabilidad y transparencia; competencia, confianza del consumidor y elección del consumidor; seguridad, estabilidad y flexibilidad; y servicio de directorio de registración.

Para hablar un poco más acerca de cada una de esas categorías les voy a contar que la revisión de responsabilidad y transparencia considera en realidad la forma en que trabaja la ICANN de manera colectiva. La

junta, la organización, la comunidad, las relaciones entre la junta y el GAC. Alguno de los principios que supervisan la forma en que se llevan a cabo las revisiones. La revisión de competencia, confianza y elección del consumidor considera la ronda de nuevos gTLD que finalizó hace poco tiempo. Hicimos una de estas revisiones y ya la finalizamos. Después voy a hablar un poco más sobre este tema. El grupo de seguridad, estabilidad y flexibilidad considera la estabilidad del sistema de nombres de dominio. Es una revisión muy, muy técnica. Tenemos un equipo de revisión activa. Hay un miembro del equipo de revisión que está aquí con ustedes. Está allí. Después pueden hacerle preguntas.

Finalmente, pero no por ello menos importante, tenemos el servicio de directorio de registración que, como ustedes sabrán, antes se llamaba WHOIS, la revisión de WHOIS. Esa revisión también acaba de finalizar y después vamos a hablar un poco más sobre este tema también. En los estatutos de la ICANN hay algunas especificaciones acerca de los estándares operativos. Se supone que son guías o lineamientos para ayudar a los equipos de revisiones a contar con un mecanismo estándar para llevar a cabo su trabajo con la organización, la comunidad y los procesos y para gestionar diferentes aspectos de estas revisiones específicas. Los estándares operativos son un documento desarrollado entre la organización de la ICANN, la comunidad y la junta. Atravesó varias rondas de revisiones y deliberaciones con la comunidad. Es un documento muy completo. Siempre abierto al cambio. A medida que avanza el trabajo es posible que también se actualicen los estándares operativos para incluir

información adicional acerca de la forma en que trabajamos. Ahora le voy a dar la palabra a Jennifer, quien va a hablar acerca de las revisiones organizacionales.

JENNIFER BRYCE:

Gracias, Negar. Las revisiones organizacionales consideran obviamente las estructuras de la ICANN, las SO, los AC, también el Comité de Nominaciones pero no incluye el Comité Asesor Gubernamental. Pueden ver aquí en pantalla cuáles son los temas que cubren las revisiones organizacionales. Se diferencian de las revisiones específicas en cuanto a que las revisiones organizacionales son llevadas a cabo por un evaluador independiente. Es decir, es una organización externa que lleva a cabo la revisión y esa organización es seleccionada a través de un proceso que después vamos a ver y en general estas revisiones llevan un año. Se hacen cada cinco años a diferencia de las revisiones específicas. Están incluidas en los estatutos de la ICANN.

En cuanto a las revisiones, después vamos a entrar en mayor detalle pero el segundo ciclo de revisiones acaba de finalizar con la revisión de la ccNSO y el evaluador independiente nos dio un informe final. Se lo presentó a la junta ese informe. Se está considerando en este momento. La siguiente revisión organizacional será la de la GNSO. Será la tercera ronda de revisiones organizacionales que finalizará en 2023. Sin embargo, entre ahora y el 2023 hay muchas oportunidades diferentes de actualizar las revisiones, seguir el trabajo que se está

haciendo en relación con las revisiones y después vamos a hablar un poco más sobre este tema también.

NEGAR FARZINNIA:

Para hablar un poco más en detalle acerca de las revisiones específicas les voy a contar que como ya dije están incluidas en el artículo 4.6 de los estatutos de la ICANN. Hay mucha información detallada acerca de cada una de estas revisiones. Una serie de ítems que el equipo de revisión podría considerar. Hay un punto crítico aquí. Las revisiones específicas son llevadas a cabo por equipos de revisión liderados por la comunidad. Los miembros de la comunidad se ofrecen como voluntarios para participar en las revisiones sobre la base de diversos criterios, de sus conocimientos y habilidades, y en función de los requerimientos establecidos para los miembros del equipo de revisión las SO y los AC seleccionan a los miembros del equipo de revisión. Los miembros del equipo de revisión no deben ser necesariamente un miembro oficial de una organización de apoyo o de un comité asesor. Sin embargo, cuando presentan su solicitud deben pedir que se los designe para recibir el apoyo de alguna SO o AC. Las SO o AC sobre la base de los criterios de requerimientos, habilidades, formación, diversidad y muchos otros factores designan hasta siete miembros para un equipo de revisión en particular.

Por supuesto, esa lista se va ajustando porque cada equipo de revisión no puede tener más de 21 miembros. Esto permite que haya representatividad de todas las SO y los AC en todas las revisiones. Permite también que se reúnan diferentes puntos de vista. Los

miembros de los equipos de revisión son todos voluntarios, todos tienen además su propio trabajo a tiempo completo y dedican su valioso tiempo a la comunidad de la ICANN y a avanzar con este trabajo para tener una mejor Internet en el futuro.

Quiero retroceder una diapositiva porque quiero hablar acerca del proceso de las revisiones específicas. En general, una vez que se reunió el equipo de revisión, el trabajo de revisión comienza oficialmente. Hacemos una planificación de la revisión. Los miembros del equipo se reúnen, comienzan a pensar en el alcance de las cuestiones que quieren considerar para una revisión específica y empiezan a hacer su investigación y análisis y con el tiempo formulan un informe preliminar con una serie de cuestiones y hallazgos que los llevan luego a generar recomendaciones para resolver esas cuestiones y hallazgos.

Una vez más, este es un trabajo interfuncional, intercomunitario. Una vez que el informe preliminar está listo se lo publica para recibir comentarios públicos de forma tal que todos los miembros de la comunidad, todas las SO y los AC y todos los participantes del mundo de la ICANN puedan hacer comentarios acerca del informe y realizar sus aportes en términos de cualquier preocupación o duda que tengan. Esos comentarios luego son considerados por los miembros del equipo de revisión quienes evalúan si es necesario hacer algún cambio en el informe preliminar y en las recomendaciones preliminares.

Una vez que consideraron los aportes de la comunidad y que hicieron todos los cambios que consideraron necesarios a través de este ciclo

de vida de la revisión se finaliza el informe y luego oficialmente se le presenta el informe a la junta directiva para que tome alguna medida. ¿Qué significa que se presente a la junta para que tome alguna medida? Hay detalles acerca de este proceso en los estatutos. La junta tiene hasta seis meses desde el día en que recibe el informe final para hacer una revisión del informe para recibir los aportes de la comunidad acerca del informe final para evaluar las recomendaciones y decidir qué recomendaciones quieren aceptar o rechazar con todos los fundamentos asociados. Luego, toda esta información se publica para recibir los aportes de la comunidad y a lo largo de todo este proceso hay mucho diálogo y comunicación entre la junta, la comunidad y los miembros del equipo de revisión que quieren interactuar y participar en este trabajo.

Una vez que la junta toma una decisión acerca de las recomendaciones, emite una resolución con las medidas que van a tomar y los fundamentos. Básicamente la parte de implementación del proceso comienza allí. Se implementan todas las recomendaciones que aceptó la junta.

Estas son algunas cuestiones relacionadas con la metodología que utilizan los equipos de revisión. Todo lo que hacemos en la ICANN es abierto y transparente. El trabajo de los equipos de revisión es abierto y transparente. Todas las reuniones y llamadas en conferencia se graban. Todos los intercambios de correo electrónico a través de la lista de mails se archivan y están abiertos al público. Tenemos páginas wiki para cada una de las revisiones con toda esta información y todo el mundo puede acceder a estas páginas y acceder al avance del

trabajo de los equipos de revisión. Además de eso, pueden participar como observadores, lo cual significa que pueden sentarse en las reuniones aquí, personalmente o pueden conectarse a través del teléfono, pueden leer las listas de mailing, los observadores también pueden hacer aportes pero solo pueden hacer eso. Observar, ver cuál es el trabajo que se está haciendo y hacer un seguimiento del trabajo del equipo de revisión.

SIRANUSH VARDANYAN: Hay algunas preguntas. ¿Las hacemos ahora?

ROLLA HAMZA: Soy Rolla Hamza, de Egipto, becaria de ICANN66. Con respecto a la diapositiva anterior, ¿podemos volver una diapositiva hacia atrás, por favor? ¿Podemos retroceder? ¿Qué pasa si la junta rechaza la revisión? ¿Vuelve a la fase de llevar a cabo otra revisión o hay otro grupo que se ocupa de las revisiones rechazadas? Muchas gracias.

NEGAR FARZINNIA: Gracias. Es una muy buena pregunta. La junta no rechaza la revisión. Sí podría rechazar las recomendaciones que surgen de la revisión. En caso de que la junta sí decida rechazar algunas recomendaciones de acuerdo con los estatutos, la junta está obligada a ofrecer un fundamento detallado que explique por qué rechazan una recomendación. Si se rechaza la recomendación, no se la vuelve a considerar en este ciclo de revisiones. Sin embargo, estas revisiones son cíclicas. Tienen lugar cada cinco años. Si la cuestión que por algún

motivo fue rechazada en el pasado o la recomendación que fue rechazada en el pasado puede incluirse en el próximo ciclo de revisiones y el próximo equipo de revisión considera que nuevamente es una cuestión y quieren realizar una recomendación, siempre puede retomarse ese tema y siempre puede volver a re-recomendar ese tema. La junta en general hace todo lo posible para no rechazar las recomendaciones porque ese no es el objetivo. Estas revisiones son muy importantes para el trabajo de la ICANN, de la comunidad, de la junta, de la organización. El objetivo es que estos equipos de revisiones independientes llevan a cabo análisis para encontrar áreas de mejora. En caso de que algo se rechaza tiene que haber un muy buen fundamento que explique ese rechazo y no simplemente que no están de acuerdo.

SIRANUSH VARDANYAN: Gracias. Mohit.

MOHIT BATRA: Buenas tardes. ¿Por qué no hay una revisión del GAC? En segundo lugar, en el portal de ICANN Learn hay una observación acerca de estas revisiones. Creo que es un muy buen paso el que dio la ICANN y hay otras revisiones como la de la CCT y el Centro de Información y Protección de Marcas Comerciales. ¿Todo esto se reúne en la misma revisión? Gracias.

JENNIFER BRYCE: Puedo responder la primera pregunta. Después le voy a dar la palabra a Negar. El GAC tiene su propio mecanismo de revisión. Es un órgano muy singular dentro del entorno de la ICANN. Tiene su propio mecanismo de revisión independiente que no forma parte de la revisión organizacional.

NEGAR FARZINNIA: Con respecto a la segunda parte de su pregunta, sí, hay algunas revisiones, como la revisión del Centro de Información y Protección de Marcas Comerciales, está la revisión de las funciones de la IANA o PTI. Nuestro equipo no se ocupa de esas revisiones. Esas revisiones las gestionan equipos independientes. Si usted tiene una pregunta específica acerca de eso le sugiero que envíe su pregunta a través de Siranush a la organización y seguramente alguien le va a dar una respuesta para aclarárselo.

MOHIT BATRA: Gracias.

SIRANUSH VARDANYAN: Mary Rose.

MARY ROSE RONTAL: Buenas tardes. Soy Mary Rose. Soy de Filipinas. Quisiera saber cuánto tiempo lleva todo el proceso y cuándo se hizo la última revisión y cuándo será la próxima.

NEGAR FARZINNIA: Me encanta esta parte de preguntas y respuestas porque ustedes están cubriendo lo que yo ya tenía en las diapositivas.

SIRANUSH VARDANYAN: Quizá sea mejor continuar con la presentación.

NEGAR FARZINNIA: No, está bien. No hay problema. En general, a excepción de la revisión de responsabilidad y de transparencia que está incluida en los estatutos y que solo debe llevar un año, las demás revisiones no tienen un plazo establecido por el momento. En promedio, las revisiones llevan entre 12 y 18 meses. Si se determina el alcance del trabajo, si se consideró cuál es la carga de trabajo en algunos casos podría llevar más tiempo.

La primera ronda de la revisión de CCTRT llevó mucho más tiempo porque era necesario hacer mucha investigación y llevar a cabo muchos estudios. Hay otras revisiones que están en curso. Como dije antes, la revisión del CCT finalizó su primer ciclo porque depende de la ronda de nuevos gTLD y solo tuvimos una por el momento. El equipo de revisión y responsabilidad, la revisión de este equipo está teniendo lugar, está en su tercera ronda. La revisión de estabilidad y flexibilidad está en su segunda ronda y la revisión de RDS, el servicio de directorio de registración técnicamente está en su segunda ronda de revisión, la revisión de WHOIS. Hace poco se presentó el informe final a la junta, a principios de septiembre.

SIRANUSH VARDANYAN: Fidya.

FIDYA SHABRINA: Buenas tardes. Soy Fidya, de Indonesia. Soy becaria de ICANN66. Quería hablar acerca de lo que usted dijo con respecto a las partes independientes. Podría explicar si esto significa que la ICANN contrata a otras empresas, consultores, por ejemplo, para hacer estas revisiones. Tal como sabemos, para ser responsable, una organización necesita atravesar una revisión llevada a cabo por alguien que está fuera de la organización. De lo contrario, la comunidad no puede estar segura de que la organización realmente sea responsable con respecto a lo que está haciendo. Gracias.

JENNIFER BRYCE: Exactamente es así. Estas revisiones organizacionales son llevadas a cabo por organismos externos, por consultores externos. Los comités asesores que están en revisión tienen un grupo de trabajo sobre la revisión y los miembros de los AC y las SO también son parte de ese grupo. Por lo general se compone de 7 a 10 personas. Trabajan muy de cerca con la organización y el revisor independiente en todo el proceso. Hay varias etapas en las cuales este grupo de trabajo de la revisión tiene más trabajo que en otras oportunidades pero en realidad trabajan todos en forma conjunta y este grupo de trabajo de la revisión también hace el seguimiento de la revisión quizá de manera semanal o mediante llamadas semanales o mensuales y también

brinda aclaraciones a los examinadores independientes y a la organización de la ICANN en caso de que se necesiten.

Con respecto a las organizaciones específicas el trabajo se publica en las wikis. Todo el mundo puede participar como observador. De esa manera, nosotros garantizamos que los examinadores independientes puedan trabajar. También hay, por ejemplo, pedidos de propuestas y los examinadores independientes se tienen que ajustar a estos pedidos y también la comunidad puede contribuir a todo este proceso. pueden ciertamente, por ejemplo, brindar asesoramiento aunque no participen directamente. No sé si esto responde a su pregunta.

FIDYA SHABRINA:

¿Esto quiere decir entonces que la parte independiente puede por ejemplo proponer llevar a cabo una revisión? ¿Hay alguna cuestión geográfica con la que tengan que cumplir o con algún criterio que tengan que cumplir para garantizar que esta parte independiente pueda revisar la organización de la ICANN?

JENNIFER BRYCE:

En los pedidos de propuestas hay una guía clara del expertise que el examinador independiente tiene que tener. Es bastante claro en cuanto a la experiencia. Como probablemente ya saben, el ecosistema de la ICANN es único. Es necesario contar con experiencia para poder comprender exactamente cómo funciona pero también hay que ser imparcial. Esto implica ciertos desafíos. En las rondas anteriores también encontramos algunos desafíos. Lo que estamos buscando

para la próxima ronda de revisiones es ver de qué manera podemos convocar a personas que quieran ser examinadores independientes porque hay una cantidad acotada de personas que se han presentado, de candidatos para la próxima ronda y hay muchas revisiones que requieren de experiencia para poder llevarse a cabo.

SIRANUSH VARDANYAN: Mili, adelante, por favor.

MILI SEMLANI: Mi pregunta tiene que ver con la frecuencia con la que se hacen las revisiones en el ecosistema y quién las inicia, en qué etapa ocurren. ¿Es a nivel de los AC y las SO o a nivel de la junta directiva?

NEGAR FARZINNIA: Gracias por la pregunta. Como se menciona en los estatutos, la forma en la cual se establecen los estatutos, y digo en la forma actual porque esto puede cambiar en el futuro, tal como está establecido en los estatutos. Las revisiones están dentro de un ciclo de cinco años. Lo que inicia este ciclo de cinco años es que se forme un equipo de revisión. Es decir, por ejemplo, si el equipo de revisión del ATRT3 comenzó su trabajo a comienzos de abril del 2019, cinco años a partir de ese punto, de ese momento o quizá un poco antes de ese punto, es allí donde se va a comenzar el proceso llamando a los voluntarios. Este proceso es lanzado por la junta directiva, es iniciado por la organización de la ICANN. La organización publica una llamada a voluntarios en consulta con los AC y las SO y los presidentes o

liderazgo de las diferentes unidades constitutivas previo acuerdo de cuáles van a ser las habilidades y requisitos necesarios que tienen que cumplir y cuáles son todos los elementos necesarios que tiene que abarcar este llamado o convocatoria a voluntarios. Esto se publica durante un plazo. Queda abierto. Se reciben las solicitudes de cualquier persona que quiera autonominarse para la revisión. La lista de los candidatos de los AC y las SO que buscan candidaturas se publica. Luego se recibe la lista completa, se comparte con los AC y las SO. Ellos van a empezar el proceso para decidir a quién quieren nominar para un rol en particular dentro de un equipo de revisión. Pueden nominar hasta a siete individuos de cada AC y SO. Finalmente, el presidente de la SO o AC lo puede reducir a tres miembros por cada AC o SO que han sido seleccionados para este equipo de revisión. Así se lleva a cabo la selección. La selección la hacen los AC y las SO. El proceso es lanzado por la junta directiva a través de una resolución. La organización de la ICANN inicia el proceso mediante la publicación de la convocatoria a voluntarios. Creo que vamos a saltar muchas de estas diapositivas porque las preguntas ya han sido respondidas. No quiero entrar en detalles pero quiero decir que actualmente contamos con dos revisiones que están en progreso, el ATRT3. Esta revisión también está en el medio de la búsqueda de hallazgos. Están por publicar un informe preliminar para comentario público. Pueden ustedes hacer el seguimiento, pueden leer el informe. Se espera que se publique para diciembre de este año. Tenemos también la revisión del SSR2. Está también llevando a cabo una revisión. Han avanzado muchísimo. Han redactado las recomendaciones. Ya han compilado los resultados y el equipo de revisión lo que está haciendo ahora es

tratar de publicar el informe para comentario público. Probablemente lo hará a comienzos de febrero. Estén atentos. Es una revisión muy técnica y seguramente sea de interés para muchos de ustedes.

La revisión del RDS fue enviada mediante un informe a la junta directiva en septiembre. La junta directiva está trabajando para abordar las recomendaciones. Se espera que la junta directiva tome acción a comienzos del próximo año, a comienzos de marzo. Luego la revisión de la CCT culminó el año pasado. En septiembre, el informe final se envió a la junta directiva y la junta directiva accionó en marzo de 2019 y ahora se encuentra en la etapa de implementación. Hay una serie de recomendaciones que fueron plenamente aceptadas y sobre las cuales la organización de la ICANN está implementando un plan de implementación para aplicarlas. Hay otras que están en un estado dependiente. Es decir, que la junta directiva necesita más información y claridad sobre estas recomendaciones y hay otra serie de recomendaciones que fueron pasadas a otra parte de la comunidad porque la junta directiva no tiene el alcance necesario para poder abordar esas recomendaciones. Todas están en curso básicamente. Con eso, Jennifer, le doy la palabra.

JENNIFER BRYCE:

Sí, hemos cubierto bastante del temario. Esto es gracias a sus preguntas. Hay algunas cuestiones que tienen que ver con el alcance. Pueden por ejemplo leer el documento que habla sobre el ámbito de las revisiones organizacionales. Para cada una de estas tres revisiones organizacionales hay un revisor independiente y esto es un proceso

continuo con un propósito continuo dentro de la ICANN. Con respecto a la pregunta de si se necesitan cambios o no, la respuesta es sí. Es necesario para mejorar la efectividad y si un comité de la organización es confiable o responsable ante sus unidades constitutivas, también es otra pregunta a abordar.

Además de estas revisiones, hay otros elementos que surgen del RFP, la solicitud de propuesta. No sé si está claro aquí pero las revisiones organizacionales, por lo general, toman en cuenta las recomendaciones previas surgidas de otras revisiones para también poder implementarlas. Como dije, estas revisiones se llevan a cabo cada cinco años y esto es desde el momento en el cual la junta directiva recibe el informe final del grupo de revisión correspondiente. El proceso es similar al de las revisiones específicas. Ya los mencionamos anteriormente. Las revisiones organizacionales también cuentan con un grupo de trabajo. Esto es lo primero que sucede. La organización de la ICANN publica una solicitud de propuesta con un alcance específico donde se pide una especialidad o habilidades específicas. También se llama al revisor independiente. Este proceso sigue también los pasos de compra o los pasos del proceso común de la ICANN.

Luego hay un segundo paso que es llevar a cabo la revisión. Lleva una gran parte del tiempo. el examinador independiente lleva adelante su trabajo con documentos, los principios operativos y se llevan a cabo también entrevistas con miembros de la organización. Interactúan con las personas y a menudo también son miembros de la comunidad de la junta directiva o de la organización de la ICANN que están interesados

en el trabajo de esa determinada AC o SO. Esto se lleva a cabo al comienzo del proceso. Por ejemplo, en algunas revisiones hubo unas 14 o 15 revisiones. Después hacen una encuesta para que una vez más todas las personas que quieran compartir información o tengan interés puedan hacerlo, en particular para los comités asesores y las organizaciones de apoyo. El examinador independiente entonces lo que hace después es analizar el aporte que ha recibido y sobre la base de eso lo que hace es crear un informe de evaluación. En realidad, esta es la primera vez que se comparten ese tipo de informes con la comunidad para que dé sus aportes. Esta es la parte de los informes. Básicamente lo que se hace es publicar todos los resultados. Después hay una etapa de reformulación de las recomendaciones donde básicamente se pregunta si se está de acuerdo o no con el informe que se publica a consulta pública.

SIRANUSH VARDANYAN: Rolla, por favor, ¿puede acercarse al micrófono para que los intérpretes la escuchen bien?

ROLLA HAMZA: Me pregunto por qué no hay ningún recuadro que indique acción por parte de la junta directiva. ¿Eso quiere decir que aquí no se requiere acción por parte de la junta directiva en este tipo de revisiones?

JENNIFER BRYCE: En realidad hay acción por parte de la junta directiva en ambos procesos. La acción de la junta directiva es aprobar una resolución

donde se dice que comienza la revisión. También se acepta el informe final del examinador independiente y acepta la evaluación de factibilidad de la cual vamos a hablar luego. Esa es específicamente la acción que toma la junta directiva pero gracias por notarlo, por mencionarlo. Sí, después del informe de evaluación el examinador toma los aportes, los toma en cuenta y crea las recomendaciones y luego lo publica para comentario público. En este punto, la comunidad puede dar sus aportes también. Luego, el examinador independiente toma ese feedback, ese comentario, crea un informe que le envía a la junta directiva. En esta etapa, la comunidad que está siendo revisada, los AC y las SO que se encuentran bajo revisión, comienzan con la implementación.

DECIMA COREA:

Soy fellow, representante de las Granadinas. Con respecto a este examinador independiente. ¿Podría por favor repetir lo que estaba diciendo?

JENNIFER BRYCE:

Cuando el examinador independiente presenta el informe a la junta directiva, después de esa etapa el equipo de trabajo de la revisión reacciona a las recomendaciones que brindó el examinador independiente. Lo que hacen es crear un informe de factibilidad en relación a esas recomendaciones efectuadas y luego hay un informe de factibilidad y un informe del examinador independiente que pasan a la junta directiva para su consideración y luego la junta directiva actúa sobre estos informes. En muchos casos son implementados. Esta

diapositiva es una diapositiva muy general. Abarca muchas cuestiones. Seguramente Siranush pueda tener otras preguntas. Con gusto las vamos a responder.

SIRANUSH VARDANYAN: Yo voy a compartir estas diapositivas con el grupo también.

JENNIFER BRYCE: Yo creo que ya hablé bastante de este tema en la diapositiva anterior. En este caso, aquí se hace mención al grupo de trabajo de la revisión y cómo se selecciona a esos miembros, a los miembros que forman parte de ese grupo de trabajo de revisión. Esta es una diapositiva que nos lleva a hablar del examinador independiente. Como dije, este examinador es totalmente independiente como podrán ver por su nombre. Tiene que tener conocimiento de la ICANN y estar familiarizado con sus procesos. También tiene que ser independiente de la organización en sí y, por ejemplo, tiene que poder ser capaz de lograr la evaluación. En el proceso, la comunidad se reúne en sesiones de participación. Por ejemplo, durante las reuniones de la ICANN, y los resultados, como dije anteriormente, se someten a comentario público durante todo el proceso.

SIRANUSH VARDANYAN: Jennifer, hay una pregunta de la participación remota. ¿Dónde pueden encontrar estas diapositivas? ¿Están cargadas en alguna parte de la página web o se las envió vía correo electrónico?

JENNIFER BRYCE: Sí, puede publicarlas.

SIRANUSH VARDANYAN: Las puedo publicar entonces en nuestra página de la sesión de hoy en la agenda y ellos las pueden descargar de ahí entonces. Adelante, Benjamin.

BENJAMIN AKINMOYEJE: Hola. Soy Benjamin. Soy fellow de la reunión ICANN66 y hablo en mi propia representación. Me gustaría preguntar lo siguiente. En las revisiones organizacionales, según lo poco que puedo entender, la organización tiene cosas que hacen que sean lo que son. Es decir, las partes interesadas. ¿Ha habido alguna revisión que haya tratado de cambiar la cultura de la organización? ¿Quizá sea porque no son muy cooperativas estas partes, tienen problemas y existe la posibilidad de que eso suceda?

JENNIFER BRYCE: Por la naturaleza de las revisiones, sí, existe la posibilidad de que eso suceda en esta segunda ronda de revisiones. Siempre hay un propósito que es continuo. Siempre se busca mejorar pero hasta el momento nada como eso ha sucedido. No ha habido nada significativo que cambiara la cultura en las revisiones.

MARY ROSE RONTAL: Soy Mary Rose otra vez. Usted mencionó al examinador independiente pero quizá nos pueda contar un poco sobre cómo se informa, cómo se compone este examinador independiente.

JENNIFER BRYCE: El examinador independiente, por lo general, es un equipo en realidad de consultores. Puede ser una persona pero por lo general es un conjunto, un grupo de personas porque es en realidad una carga de trabajo muy importante. Todo el mundo puede presentarse como voluntario para ser examinador. Esto quiere decir que tiene que cumplir con los criterios de selección. Puede aplicar a través de la organización de la ICANN previo cumplimiento de los requisitos. Luego esa solicitud se procesa y hay un proceso de selección final sobre la base de los estándares y el sistema de puntuación que ya existe. También hay un equipo de trabajo de la revisión. En este caso, este es un grupo de voluntarios que proviene de los AC y las SO, que están siendo revisadas y son voluntarios que quieren ser parte de esta revisión y que con gusto quieren contribuir con su tiempo y su esfuerzo para ayudar al proceso de revisión. En este caso no hay ningún criterio específico. Lo único es que hay que ser miembro del AC o la SO que está siendo revisada. Todas estas reuniones que existen entre el examinador independiente y el grupo de trabajo de la revisión son abiertas para los diferentes observadores.

MARY ROSE RONTAL: Entonces este examinador está encargado por la ICANN.

JENNIFER BRYCE: Sí, reciben un pago. Son encargados por la ICANN y reciben un pago. Ahora voy a hablar sobre la diapositiva que tenemos aquí. Como dije anteriormente, la segunda ronda de revisiones acaba de terminar en relación al trabajo que hace el examinador independiente y tenemos la revisión de la ccNSO que está en la etapa de presentación de informe a la junta directiva. Actualmente, la ccNSO está llevando a cabo este informe de evaluación de la factibilidad y luego el examinador va a emitir un informe. En los próximos meses van a brindar ese aporte y la junta directiva va a examinar luego si puede implementar lo que se dice en los informes. El SSAC también está en ese proceso. El RSSAC también. Están en la fase de la implementación del plan. Después de que la junta directiva acepte el informe final y tome en cuenta el informe de factibilidad, entonces la junta directiva lo que va a hacer es instruir al AC o a la SO que esté siendo revisada a que cree un equipo de implementación. Eso lo instruye la junta directiva y luego instruye a la organización de la ICANN a que implemente esas recomendaciones. El Comité de Nominaciones tuvo una sesión esta mañana aquí en la reunión 66 de la ICANN. Creo que la ccNSO tuvo una sesión breve durante su reunión el martes pero creo que no trabajaron sobre este tema en particular en la reunión 66 de la ICANN.

NEGAR FARZINNIA: Ya hablamos brevemente acerca de este tema. Cómo participar. Estas revisiones, tal como dijimos Jennifer y yo, son abiertas, transparentes y cualquiera puede participar. Ustedes pueden participar yendo al sitio

web que figura aquí. Siempre hay oportunidades de participar. La información figura allí. En general también está en blog. Ustedes pueden pedir participar en una lista de mailing de observadores. Pueden recibir información acerca de las reuniones. Si se convierten en observadores van a recibir invitaciones para las reuniones. Estas reuniones, una vez más, son reuniones en las que ustedes pueden escuchar. No pueden hablar con el equipo de revisión. Pueden participar en forma telefónica también. Si las reuniones son presenciales pueden venir, sentarse. Aquí tenemos muchos observadores. Pueden escuchar lo que se habla. Siempre pueden participar en el proceso de comentarios públicos, hacer sus aportes para el equipo de revisión. Hay mucha información en esta página. Cuando ustedes reciban la presentación con las diapositivas pueden verla en mayor detalle y pueden ver cuáles son las diferentes formas de participar y las diferentes oportunidades de participar en las revisiones.

En esta diapositiva vemos las diversas páginas de la comunidad con toda la información acerca de las revisiones durante toda la duración de las revisiones. Estas páginas web tienen muchísimo contenido. Lleva bastante tiempo leer esta información si tienen preguntas avísennos y con todo gusto les vamos a guiar si lo necesitan. Habiendo dicho esto, voy a dejar el espacio para ver si hay alguna pregunta.

SIRANUSH VARDANYAN: ¿Alguien tiene alguna pregunta final para ellas dos? De lo contrario les voy a agradecer por haber venido aquí y haber dedicado su tiempo.

Voy a compartir la presentación y si hay preguntas envíenmelas y yo voy a tratar de coordinar para que ustedes reciban una respuesta. Muchísimas gracias, señoras.

JENNIFER BRYCE: Muchas gracias. Veo que Naveed se está yendo pero yo les diría que traten de hablar con él para recibir información de boca de alguien que está participando en la revisión. Vamos a ocuparnos de eso mañana.

SIRANUSH VARDANYAN: Muchas gracias. Hoy tenemos un muy buen invitado, Ajay Data. Veamos si pronuncio bien el nombre. Es el presidente del grupo directivo de aceptación universal. Ayer él planteó este tema en el foro público. ¿Por qué los fellows no están involucrados en esta comunicación? Hicimos que nuestra sesión fuera un poco más flexible e invitamos al querido doctor Ajay para que hable con ustedes acerca de la aceptación universal para ver cómo los miembros del programa de becarios pueden participar, cómo pueden convertirse en embajadores de este tema tan importante. Ajay, sin más, le doy la palabra. Tenemos 15 minutos.

AJAY DATA: Muchas gracias, Siranush. Gracias por invitarme. ¿Cuántos de ustedes saben qué es aceptación universal? Algunos sí, algunos no. Voy a aprovechar esta oportunidad para hablar acerca de la aceptación universal. La aceptación universal tiene que ver con promover un concepto en el que todos los nombres de dominio y todas las

direcciones de email se comunican. Parece siempre y ustedes podrán preguntarse si esto no está pasando realmente pero como hubo problemas se formó este grupo directivo de aceptación universal para resolver un problema global. Es una especie de bug en el software en los sitios web. Esperamos resolver. Las personas que adoptan IDN o nombres de dominio de alto nivel van a poder comunicarse en su idioma o en su manera preferida.

¿Cuántos de ustedes conocen los nombres de dominio de alto nivel largos? Significa que un nombre de dominio de alto nivel es lo que está a la derecha del punto. Tenemos un nombre de dominio y un punto. ¿Qué hay a la derecha? El nombre de dominio de alto nivel. A la izquierda tenemos el dominio de segundo nivel. El dominio de alto nivel tenía tres caracteres: .COM, .NET, etc. cuando empezamos hace unas tres décadas. Ahora con el tiempo la ICANN empezó a pedir más nombres de dominio de alto nivel como .ES, .IN. Seguramente tendrán su propio nombre de dominio con código de país en sus países. Con el crecimiento de Internet surgió una nueva ronda donde uno puede elegir el nombre de dominio que puede tener hasta 64 caracteres. Entre esos, ahora en lugar de tres caracteres podemos llegar a tener 64 caracteres. Tengan esto en cuenta para que entiendan que cuando los programadores empezaron a desarrollar software, los navegadores, aplicaciones de email pensaban que solo podían utilizar tres caracteres en su momento y programaron el trabajo de esa forma. No se dieron cuenta, no sabían que se podía producir este problema y que podíamos tener más caracteres en un nombre de dominio. Esto generó una cuestión de aceptación universal.

Surgió otro problema cuando la ICANN empezó a ofrecer IDN, nombres de dominio internacionalizados. Un nombre de dominio en su código de escritura, en su idioma, ahora podemos tener un nombre de dominio en cualquier idioma. Hay más de 60 países que adoptaron estos nombres de dominio. Podemos tener un nombre de dominio en chino, en árabe, en hindi. Tenemos 15 nombres de dominio de alto nivel con diferentes idiomas, diferentes códigos de escritura. Podrán imaginarse entonces que ahora la gente no solamente va a tener gmail.com en inglés sino que podrían tener mail.india o mail.china en su propio código de escritura. No con términos en inglés. Se supone que los IDN deben tener por lo menos un carácter no ASCII en su nombre para calificar como IDN. Esto generó un problema porque los programadores suponían que solo podían utilizar tres caracteres después del punto y además que solo podrían utilizar caracteres en ASCII pero esto ya no es así. Ahora podemos tener otro tipo de caracteres en los nombres de dominio. Podemos tener Unicode. Esto no requiere solamente un cambio en la primera línea sino también en JavaScript, en el lenguaje de programación, en las funciones y procedimientos, en la base de datos.

La aceptación universal tiene cinco principios para poder operar. Aceptar, validar, procesar, almacenar y mostrar o exhibir. Lo voy a repetir. Aceptar, qué significa. Si tenemos un sitio web y yo tengo una dirección de email en hindi, por ejemplo, ajay@data.parrott, que es un código de escritura en hindi, uno puede manejar ese código de escritura y si yo pongo el código de escritura y quiero suscribirme a un boletín o quiero contactarme con un sitio web o con eBay, si yo utilizo

esa dirección de email, ¿el sitio web va a aceptar esa dirección? ¿Voy a poder tipearlo en mi código de escritura?

En segundo lugar validar. Cuando hago clic en enviar no lo invalida. La validación debe ocurrir como parte de los estándares de las reglas de nombres de dominio o de las reglas de dirección de correo electrónico para que la dirección de correo electrónico esté validada. Una vez que está validada, ya no va a aparecer como dirección inválida.

En tercer lugar tenemos procesar, lo cual significa que si yo estoy comprando una entrada o si estoy comprando cualquier producto, debería poder procesarlo a través de mi dirección de correo electrónico. Luego hay que almacenar. Digamos que utilizamos navegadores. Si yo tengo una dirección de mail y un nombre de dominio, si quiero buscar algo, el navegador tiene que poder llevarme allí. No tiene que rechazarme sin perder el formato ni los caracteres.

El quinto es mostrar. Si yo quiero ver ese nombre de dominio, esa dirección de email, me debería mostrar ese sitio o esa dirección de la misma forma. Si tenemos un sitio web podemos tratar de ver si aparece nuestra dirección de mail o si tenemos una dirección de mail, esa dirección puede estar en cualquier carácter y podemos escribir desde cualquier dirección de email y toda la industria debe aceptar esa dirección de email. Si vemos que esto no ocurre, entonces significa que no está lista para la aceptación universal. ¿Queda claro? ¿Entienden? ¿Alguien tiene alguna pregunta? Tenemos poco tiempo.

ORADOR DESCONOCIDO: ¿Podría repetir el cuarto?

AJAY DATA: Aceptar, validar, procesar, almacenar y mostrar. Sí.

SIRANUSH VARDANYAN: Nos quedan nueve minutos y hay una sesión a la 1:30. Por lo tanto, tenemos que dejar la sala. Rocío, lo más rápidamente posible. Empezamos allí.

ROCÍO DE LA FUENTE: Yo vi que la ccNSO tuvo una sesión sobre actualización de políticas para los IDN ccTLD. ¿El grupo directivo de aceptación universal va a trabajar en esa actualización de políticas?

AJAY DATA: No. Yo participo porque soy miembro del consejo pero no como presidente del grupo de aceptación universal. Una vez que el nombre de dominio cobra vida, ahí es cuando empieza nuestro trabajo.

GABRIEL JIMÉNEZ: Hola. Soy Gabriel Jiménez. Soy fellow y voy a hablar a título personal. Voy a hablar en español. ¿Podrían por favor ponerse los auriculares? Entiendo que el mayor problema que tiene ahora mismo universal acceptance es que los programas están leyendo en el lenguaje inglés y no están leyendo en otros lenguajes donde se está empezando a programar y creando otros nuevos sistemas de información.

AJAY DATA: Sí. El problema no es el idioma sino que cuando crean el casillero para poner una dirección de email, ponen una verificación que solo permite ciertas letras o ciertos números y no los caracteres en Unicode. Por eso fue necesario agregarlo para que no se permita solamente inglés sino todos los caracteres en Unicode, para que puedan validarse en esa cadena de caracteres.

SIRANUSH VARDANYAN: Lilian.

LILIAN KAMARA: Hola. Soy Lilian Kamara, becaria de ICANN66. Soy de Uganda. Tengo una pregunta. Desde cuándo existe esta iniciativa y cómo podemos participar como becarios.

AJAY DATA: Excelente pregunta. Muchas gracias. Comenzamos en 2015. Quiero que todos anoten el sitio web: uasg.tech. La próxima vez cuando vengan a la ICANN busquen aceptación universal como su tema preferido y resérvense para asistir a las reuniones porque tenemos muchas sesiones durante la ICANN y ojalá pudiera haber hablado con ustedes en la última reunión de la ICANN. Este es un tema para ustedes, para sus comunidades, para que todos los que quieren participar en su propio idioma, para todos lo que quieren adoptar Internet en su propio idioma. Quisiéramos derribar esa barrera para no depender solamente

del inglés. Este es uno de los temas importantes y la ICANN tiene un plan estratégico. Entre 2021 y 2025 tendremos un nuevo plan estratégico. Imagínense que es importante que el foco esté en la aceptación universal y todos tenemos que trabajar juntos para incorporar los próximos mil millones de personas online.

SIRANUSH VARDANYAN: ¿Podría enviarnos algunos vínculos o información dado que no tenemos un PowerPoint o cualquier presentación en PowerPoint que yo pueda compartir con los becarios para que ellos tengan allí los vínculos y la información de forma tal que puedan investigar por su cuenta?

AJAY DATA: Les voy a enviar el PowerPoint y los vínculos para que usted los pueda compartir con todos. Sería muy bueno.

SIRANUSH VARDANYAN: Excelente. Vamos a aceptar la última pregunta.

YAZID AKANHO: Muchas gracias. No es una pregunta, de hecho. Es un comentario. Soy Yazid, de Benín, becario de ICANN66. En Benín tuvimos la suerte de haber asistido a un taller sobre aceptación universal y después de ese taller de hecho hicimos algunas pruebas y recopilamos 100 nombres de dominio, verificamos los servidores de mail y verificamos si estaban listos para la aceptación universal. De 128 servidores de mail que

probamos solo 37 estaban listos para la aceptación universal. Por lo tanto, menos del 40%. Eso significa que sí, usted tiene razón. Tenemos mucho trabajo por hacer en este sentido.

AJAY DATA:

Gracias por validar mi punto con información concreta. Ustedes me están facilitando las cosas al validar esto. Muchísimas gracias. Creo que nos quedan dos o tres minutos. Creo que todos entienden el problema, ¿correcto? ¿Cómo pueden participar? Esto es muy importante. Deberían visitar uasg.tech. En este sitio web, en la parte inferior, verán que hay grupos de trabajo. Ustedes pueden participar en esos grupos de trabajo. Hay grupos de trabajo para tecnología, comunicación, medición, iniciativas locales. Pueden participar en cualquier grupo de trabajo que ustedes quieran y de lo contrario pueden participar en la lista de mailing más amplia que es donde se envía y recibe comunicación. Tenemos más de 450 miembros en esa lista de mailing. uasg.tech/subscribe. Todos pueden participar. No hay ningún mecanismo de filtrado. Pueden anotarse y van a empezar a recibir mails de UASG. Muchísimas gracias a todos por darme esta oportunidad.

SIRANUSH VARDANYAN:

Excelente. Muchísimas gracias. Nos vemos en las próximas sesiones. Damos por cerrada esta sesión.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]